

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De weddeschaal vermeld in artikel 4 van het koninklijk besluit van 17 december 1979 tot vaststelling van het statuut van de voorzitter van de Nationale Arbeidsraad wordt door de volgende schaal vervangen :

1 943 348 — 2 580 028
11² × 57 880
(Kl. 24 j. — N1 — GB)

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 november 1993.

Art. 3. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 november 1993.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'échelle de traitements qui figure à l'article 4 de l'arrêté royal du 17 décembre 1979 fixant le statut du président du Conseil national du Travail, est remplacée par l'échelle suivante :

1 943 348 — 2 580 028
11² × 57 880
(Cl. 24 a. — N1 — GB)

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets à partir du 1^{er} novembre 1993.

Art. 3. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 novembre 1993.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

N. 94 — 188

18 JANUARI 1994.* — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 augustus 1978 tot vaststelling van de aanvullende vorming opgelegd aan de diensthoofden voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen en aan hun adjuncten (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de werknemers, alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen, inzonderheid op artikel 1, § 1, gewijzigd bij de wetten van 17 juli 1957 en 16 maart 1971 en op artikel 1, § 4, a, ingevoegd bij de wet van 17 juli 1957 en gewijzigd bij de wet van 22 december 1989;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 augustus 1978 tot vaststelling van de aanvullende vorming, opgelegd aan de diensthoofden voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen en aan hun adjuncten, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 december 1980, 10 augustus 1981, 15 december 1983, 30 augustus 1985 en 12 augustus 1993;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 10 juni 1952, *Belgisch Staatsblad* van 19 juni 1952;
Wet van 17 juli 1957, *Belgisch Staatsblad* van 26 juli 1957;
Wet van 16 maart 1971, *Belgisch Staatsblad* van 30 maart 1971;
Wet van 22 december 1989, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1989;

Koninklijk besluit van 10 augustus 1978, *Belgisch Staatsblad* van 3 oktober 1978;

Koninklijk besluit van 5 december 1980, *Belgisch Staatsblad* van 17 december 1980;

Koninklijk besluit van 10 augustus 1981, *Belgisch Staatsblad* van 8 september 1981;

Koninklijk besluit van 15 december 1983, *Belgisch Staatsblad* van 14 januari 1984;

Koninklijk besluit van 30 augustus 1985, *Belgisch Staatsblad* van 23 oktober 1985;

Koninklijk besluit van 12 augustus 1993, *Belgisch Staatsblad* van 4 september 1993.

F. 94 — 188

18 JANVIER 1994. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 10 août 1978 déterminant la formation complémentaire imposée aux chefs des services de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail et à leurs adjoints (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs, ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail, notamment l'article 1^{er}, § 1^{er}, modifié par les lois des 17 juillet 1957 et 16 mars 1971 et l'article 1^{er}, § 4, a, inséré par la loi du 17 juillet 1957 et modifié par la loi du 22 décembre 1989;

Vu l'arrêté royal du 10 août 1978 déterminant la formation complémentaire imposée aux chefs des services de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail et à leurs adjoints, modifié par les arrêtés royaux des 5 décembre 1980, 10 août 1981, 15 décembre 1983, 30 août 1985 et 12 août 1993;

Vu l'avis du Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 10 juin 1952, *Moniteur belge* du 19 juin 1952;

Loi du 17 juillet 1957, *Moniteur belge* du 26 juillet 1957;

Loi du 16 mars 1971, *Moniteur belge* du 30 mars 1971;

Loi du 22 décembre 1989, *Moniteur belge* du 30 décembre 1989;

Arrêté royal du 10 août 1978, *Moniteur belge* du 3 octobre 1978;

Arrêté royal du 5 décembre 1980, *Moniteur belge* du 17 décembre 1980;

Arrêté royal du 10 août 1981, *Moniteur belge* du 8 septembre 1981;

Arrêté royal du 15 décembre 1983, *Moniteur belge* du 14 janvier 1984;

Arrêté royal du 30 août 1985, *Moniteur belge* du 23 octobre 1985;

Arrêté royal du 12 août 1993, *Moniteur belge* du 4 septembre 1993.

Overwegende dat het noodzakelijk is om onverwijld in overgangsmaatregelen te voorzien teneinde te voorkomen dat kandidaat-cursisten die geldig inschreven voor een cursus die een aanvang neemt uiterlijk op 31 januari 1994 zouden worden benadeeld door de nieuwe toelatingsvoorwaarden in voege sedert 1 september 1993;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 4 van het koninklijk besluit van 10 augustus 1978 tot vaststelling van de aanvullende vorming opgelegd aan de diensthoofden voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen en aan hun adjuncten, vervangen bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1993, wordt aangevuld met de volgende leden :

« 4.4. In afwijking van lid 4.1., worden bovendien de kandidaten die het bewijs leveren in het bezit te zijn van een eindexamen van technisch hoger of agrarisch hoger onderwijs van het lange type of van technisch hoger onderwijs van het korte type toegelaten tot de cursussen van aanvullende vorming van het eerste niveau, indien zij voor een cursus ingeschreven zijn die een aanvang neemt uiterlijk op 31 januari 1994.

4.5. De bepalingen van lid 4.3. zijn niet van toepassing op de kandidaten die ingeschreven zijn voor een cursus van aanvullende vorming van het tweede niveau, die een aanvang neemt uiterlijk op 31 januari 1994 ».

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 1993.

Art. 3. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 januari 1994.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Considérant qu'il est nécessaire de prévoir sans délai des mesures transitoires afin d'éviter que des candidats, valablement inscrits pour des cours qui commencent au plus tard le 31 janvier 1994 soient préjudiciés par les nouvelles conditions d'admission en vigueur depuis le 1er septembre 1993;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 4 de l'arrêté royal du 10 août 1978 déterminant la formation complémentaire imposée aux chefs des services de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail et à leurs adjoints, remplacé par l'arrêté royal du 12 août 1993, est complété par les alinéas suivants :

« 4.4. Par dérogation à l'alinéa 4.1., sont en outre admis aux cours de formation complémentaire du premier niveau, les candidats qui fournissent la preuve qu'ils sont titulaires d'un diplôme de fin d'études de l'enseignement supérieur technique ou supérieur agricole de type long ou de l'enseignement supérieur technique de type court, s'ils sont inscrits pour un cours qui commence au plus tard le 31 janvier 1994.

4.5. Les dispositions de l'alinéa 4.3. ne s'appliquent pas aux candidats qui sont inscrits pour un cours de formation complémentaire du second niveau, qui commence au plus tard le 31 janvier 1994 ».

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1er septembre 1993.

Art. 3. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 janvier 1994.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN — GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALSE GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 94 — 189

[C — 27025]

19 NOVEMBRE 1993. — Arrêté du Gouvernement wallon portant réglementation des charges locatives à la location des logements gérés par la Société régionale wallonne du Logement ou par les sociétés agréées par celle-ci

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 25 octobre 1984 instituant la Société régionale wallonne du Logement, notamment l'article 4, § 2, 4^e, modifié par le décret du 29 octobre 1992;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 13 juin 1991 relatif à la location des logements gérés par la Société régionale wallonne du Logement ou par les sociétés agréées par celle-ci, notamment en son article 14;

Vu l'avis de la Société régionale wallonne du Logement, donné le 14 décembre 1992;

Vu l'accord du Ministre ayant le Budget dans ses attributions, donné le 15 juillet 1993;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Budget,

Arrête :

TITRE Ier. — *Champ d'application*

Article 1er. Le présent arrêté est applicable à la location de logements gérés par la Société régionale wallonne du Logement ou par les sociétés agréées par celle-ci.

Il détermine les charges qui peuvent être imputées aux locataires ainsi que les règles et critères relatifs à leur établissement, leur comptabilisation et leur perception.

Il en fixe les règles de répartition entre les locataires concernés, par immeuble, groupe d'immeubles ou ensemble de logements d'une même société.

TITRE II. — *Définitions*

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

Charges : les dépenses réelles en ce compris les consommations payées par la société relatives à la propriété, à la jouissance ou à l'usage de la chose louée et des parties communes.

Elles comprennent :

a) frais : dépenses réelles payées par la société et relatives à la jouissance ou à l'usage de la chose louée;